

Eltra
Eletrovalokla Programirabile



100% OK!
100% OK!




Follow us on



www.claber.com



CLABER SPA - Via Tommaso, 21 - 38063 SantaVerena (TN) - Italy
Tel. +39 0461 85600 - Fax +39 0461 85620



CONDIZIONI GARANZIA - CONDITIONS OF GUARANTEE - CONDITIONS DE GARANTIE - GARANTIEVOORWAARDEN - GARANTIAZSIKÉRTÉK - ГАРАНТИЙНЕ ОБІДВАННЯ - ГАРАНТІЇ НА ПОВІТРЯНИХ ВОДУЩИХ АППАРАТАХ - ГАРАНТІЇ НА ПОВІТРЯНИХ ВОДУЩИХ АППАРАТАХ - ГАРАНТИЈА НА ПОВИТРАНИХ ВОДУЩИХ АПАРАТОВИ


Questo prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi da qualsiasi causa. La garanzia si applica alle parti meccaniche e elettriche di questo prodotto. Il rivenditore è responsabile per il trasporto e l'installazione. Claber non risponde di danni causati da uso improprio, manutenzione impropria o installazione non corretta. Claber non garantisce l'installazione e il servizio di riparazione, ma si riserva il diritto di effettuare i servizi di assistenza tecnica a pagamento. Claber non è responsabile per danni causati da installazione impropria o da manutenzione impropria. Claber non è responsabile per danni causati da uso improprio, manutenzione impropria o installazione non corretta. Claber non garantisce l'installazione e il servizio di riparazione, ma si riserva il diritto di effettuare i servizi di assistenza tecnica a pagamento. Claber non è responsabile per danni causati da installazione impropria o da manutenzione impropria.

RECOMMENDAZIONI - WARNING - RECOMMANDATIONS - EMPFEHLUNGEN - RECOMMENDACIONES - CONSELHOS - ЛЪТЪТЕЛИ - ААНВЕЛІНГЕН

Leggere attentamente queste note di lettura e conservare per consultazione futura. Questa informazione è rivolta ai progettisti e installatori e si applica per intero al programma di installazione. È vietata l'installazione in luoghi non adeguati. È vietato l'uso del prodotto in condizioni non autorizzate. È vietato l'uso del prodotto in luoghi non adeguati. È vietato l'uso del prodotto in luoghi non adeguati. È vietato l'uso del prodotto in luoghi non adeguati. È vietato l'uso del prodotto in luoghi non adeguati.


Garantia
Este producto es garantado por un periodo de 24 meses desde la fecha de compra. La garantía se aplica a las partes mecánicas y eléctricas de este producto. El distribuidor es responsable del transporte e instalación. Claber no es responsable de daños causados por uso indebido, mantenimiento incorrecto o instalación no correcta. Claber no garantiza la instalación y el servicio de reparación, pero se reserva el derecho de prestar servicios de asistencia técnica a cargo.

4) USO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH - UTILIZACIÓN - УПОЖИВАННЯ



1. Accensione - Valve On - Ignazio - Включити - Включити
2. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
3. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
4. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
5. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
6. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
7. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
8. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
9. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
10. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
11. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
12. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити

5) SOSTITUZIONE BATTERIA - BATTERY REPLACEMENT - REPLAZAMIENTO DE LA PILA - АУСМЕРЖАННЯ ДОБІВ БАТЕРІЙ - КАМІОРИ ПОДІЛ - SUBSTITUIR A PILA - АКТИВАЦИЯ И НАСТРОЙКА МОДУЛЯ - БАТТЕРИ ВЕРИЖЕН



1. Rimuovere la pila - Remove the battery
2. Inserire la pila - Insert the battery
3. Verificare la polarità - Check the polarity
4. Chiudere il coperchio - Close the cover
5. Accendere il sistema - Turn on the system

6) INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALACIÓN - INSTALACIÓN - ЕКВАТАКІВАННЯ ІНСТАЛАЦІЇ

1. Verificare la posizione - Check the position
2. Verificare la posizione - Check the position
3. Verificare la posizione - Check the position
4. Verificare la posizione - Check the position
5. Verificare la posizione - Check the position
6. Verificare la posizione - Check the position
7. Verificare la posizione - Check the position
8. Verificare la posizione - Check the position
9. Verificare la posizione - Check the position
10. Verificare la posizione - Check the position

90380
90385




1. Verificare la posizione - Check the position
2. Verificare la posizione - Check the position
3. Verificare la posizione - Check the position
4. Verificare la posizione - Check the position
5. Verificare la posizione - Check the position
6. Verificare la posizione - Check the position
7. Verificare la posizione - Check the position
8. Verificare la posizione - Check the position
9. Verificare la posizione - Check the position
10. Verificare la posizione - Check the position

7) PROGRAMMAZIONE



1. Accensione - Valve On - Ignazio - Включити - Включити
2. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
3. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
4. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
5. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
6. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
7. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
8. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
9. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
10. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити

8) CALIBrazione



1. Accensione - Valve On - Ignazio - Включити - Включити
2. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
3. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
4. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
5. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
6. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
7. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
8. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
9. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
10. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити

9) CALIBrazione



1. Accensione - Valve On - Ignazio - Включити - Включити
2. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
3. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
4. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
5. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
6. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
7. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
8. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
9. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити
10. Posizione - Valve Pos. - Posizione - Включити - Включити

90380
90385



1. Verificare la posizione - Check the position
2. Verificare la posizione - Check the position
3. Verificare la posizione - Check the position
4. Verificare la posizione - Check the position
5. Verificare la posizione - Check the position
6. Verificare la posizione - Check the position
7. Verificare la posizione - Check the position
8. Verificare la posizione - Check the position
9. Verificare la posizione - Check the position
10. Verificare la posizione - Check the position

1

pagina ora - time page
page de l'heure - Seite Uhrzeit
pagina hora - página hora
οράση ώρα - pagina klok



Quando premuto continuamente il tasto, il display mostra un valore sempre crescente, da 00:00 fino a 99:59. Per impostare il valore desiderato, premere il tasto OK.



Tempo premuto continuamente il tasto, il display mostra un valore sempre crescente, da 00:00 fino a 99:59. Per impostare il valore desiderato, premere il tasto OK.

DAFTECHNISCHE TECHNICAL DATA - DOWNEWTECHNIEKS - TECHNISCHE DATEN
DAFOS TECHNICS - DAFOC TÉCNICOS - TEHNA TÛZIDENA - TECHNISCHE KEMERKEN

Alimentazione - Power supply - Alimentering - Versorgung
Alimentación - Alimentação - Speidings - Stromversorgung

Dati e mediatori - Range list of the battery - Datas medijer de la pile
Batterijgegevens - Dados da bateria - Batterijgegevens - Batteriegegevens

Tempo ambiente - Operating tempo - Temp. de funcionamento
Ambienttemperatuur - Temp. trabajo - Temps. fonctionnement

Tempo ambiente - Operating tempo - Temp. de funcionamento
Ambienttemperatuur - Temp. trabajo - Temps. fonctionnement

Pressi operative - Pressi operative - Pressi operative
Batterijgegevens - Dados da bateria - Batterijgegevens - Batteriegegevens

Materiale plastico - Plastic materials - Materiais plasticos
Kunststoffen - Plastics - Plastics - Kunststoffe

2



Impostazione apertura prop. 1 LINE A
setting opening prop. 1 LINE A
programmation de l'ouverture du prop. 1 LINE A
Einstellung Öffnung des Programms 1 LINE A
configuración apertura prop. 1 LINE A
definió abertura prop. 1 LINE A
přifuzný nastavení prop. 1 LINE A
instelling inachakelen prop. 1 LINE A



Impostazione chiusura prop. 1 LINE A
setting closing prop. 1 LINE A
programmation de la fermeture du prop. 1 LINE A
Einstellung Schließung des Programms 1 LINE A
configuración cierre prop. 1 LINE A
definió fecha prop. 1 LINE A
přifuzný nastavení prop. 1 LINE A
instelling inachakelen prop. 1 LINE A



Impostazione apertura prop. 1 LINE A
setting opening prop. 1 LINE A
programmation de l'ouverture du prop. 1 LINE A
Einstellung Öffnung des Programms 1 LINE A
configuración apertura prop. 1 LINE A
definió abertura prop. 1 LINE A
přifuzný nastavení prop. 1 LINE A
instelling inachakelen prop. 1 LINE A



Impostazione apertura prop. 1 LINE A
setting opening prop. 1 LINE A
programmation de l'ouverture du prop. 1 LINE A
Einstellung Öffnung des Programms 1 LINE A
configuración apertura prop. 1 LINE A
definió abertura prop. 1 LINE A
přifuzný nastavení prop. 1 LINE A
instelling inachakelen prop. 1 LINE A

3

pr. settimanale - weekly pr.
pr. hebdomadare - Wochenprogramm
pr. semanal - pr. semanal
εβδομαδιαίο np. - wekelijkjs pr.



Impostazione apertura prop. 1 LINE A
setting opening prop. 1 LINE A
programmation de l'ouverture du prop. 1 LINE A
Einstellung Öffnung des Programms 1 LINE A
configuración apertura prop. 1 LINE A
definió abertura prop. 1 LINE A
přifuzný nastavení prop. 1 LINE A
instelling inachakelen prop. 1 LINE A

4

manuale - manual
manuel - manuel
manual - manual
χειροκίνητο - handmatig



Impostazione apertura prop. 1 LINE A
setting opening prop. 1 LINE A
programmation de l'ouverture du prop. 1 LINE A
Einstellung Öffnung des Programms 1 LINE A
configuración apertura prop. 1 LINE A
definió abertura prop. 1 LINE A
přifuzný nastavení prop. 1 LINE A
instelling inachakelen prop. 1 LINE A

5

Cancellazione programma - Deletion program
Suppression de programmes - Löschenprogramm
Borrar programa - Apagar o programa
Διαγράφει το πρόγραμμα - Verwijderen programma



Impostazione apertura prop. 1 LINE A
setting opening prop. 1 LINE A
programmation de l'ouverture du prop. 1 LINE A
Einstellung Öffnung des Programms 1 LINE A
configuración apertura prop. 1 LINE A
definió abertura prop. 1 LINE A
přifuzný nastavení prop. 1 LINE A
instelling inachakelen prop. 1 LINE A

ESEMPIO - EXAMPLE - EXEMPLE - BEISPIEL
EJEMPLO - EXEMPLO - НАПРИМЕР - VOORBEELD

oggi è... today it is...
aujourd'hui c'est...
heute ist... hoy es... hoje é...
oggi per il...
aujourd'hui pour...
heute für... hoy para... hoje para...
varietà in het...



quindi... therefore... donc... das heißt...
ad oggi... per il... dov'è... da...

1. giovedì 12/04/2018
2. venerdì 13/04/2018
3. sabato 14/04/2018
4. domenica 15/04/2018
5. lunedì 16/04/2018
6. martedì 17/04/2018
7. mercoledì 18/04/2018

CE Conformité Européenne - European Conformity - Conformidade Europeia - Konformität
Certification of conformity - Declaration of Conformity - Declaração de Conformidade - Erklärung der Konformität
Classe K.F.A. - Technische Klasse - Classe Técnica - Technische Klasse

REDA - Elettra
200 watt
Dimensioni Compattissime
Consumo Energetico Basso
Sicurezza Operativa
Facilità di Installazione
Facilità di Manutenzione
Facilità di Pulizia
Facilità di Sostituzione
Facilità di Riparazione
Facilità di Smontaggio
Facilità di Montaggio
Facilità di Trasporto
Facilità di Conservazione
Facilità di Riparazione
Facilità di Sostituzione
Facilità di Pulizia
Facilità di Sostituzione
Facilità di Riparazione
Facilità di Smontaggio
Facilità di Montaggio
Facilità di Trasporto
Facilità di Conservazione